

Thinking of you

Electrolux



BAGLESS

ERGOeasy

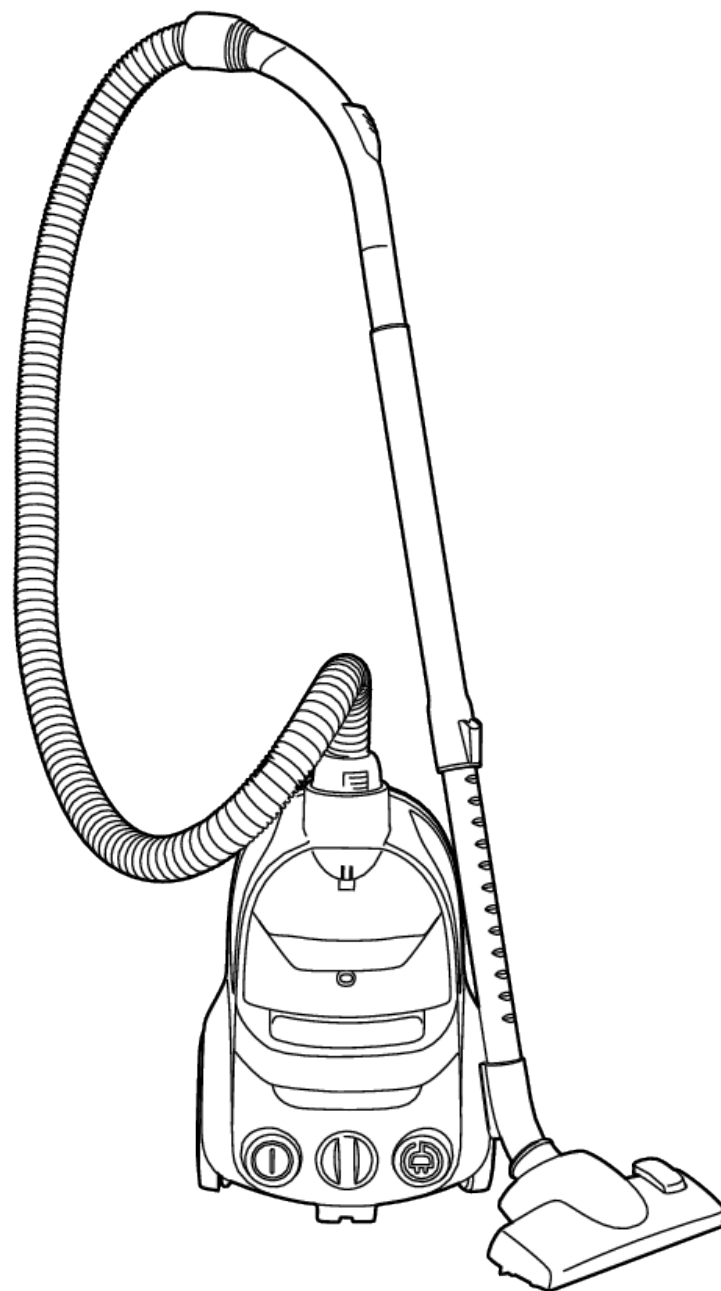
Compact for easy cleaning

Vacuum Cleaner
Aspirado de polvo
Gulvstøvsuger
Støvsuger
Dammsugare
Aspirateur traîneau
Пылесос
Elektrikli süpürge
Vysavač

Operating Instructions
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Mode d'emploi
Руководство по эксплуатации
Kullanma kılavuzu
Návod k použití

Vysavač
Porszívó
Odkurzacze
Usisavač
Sesalnik za prah
Aspirator
Tolmuimeja
Puteklsūcēja
Dulkių siurblys

Návod k použití
Használati útmutató
Instrucja obsługi
Navodila za uporabo
Upute za rad
Instrucțiuni de utilizare
Kasutusjuhend
Ekspluatācijas instrukcija
Naudojimo instrukcija



ENGLISH

1

Thank you for having chosen an Electrolux Ergoeasy vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all Ergoeasy models. This means that with your specific model, some accessories/features may not be included. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

NORSK

1

Takk for at du valgte en Electrolux Ergoeasy støvsuger. Denne bruksanvisningen gjelder for alle Ergoeasymodeller. Det kan derfor hende at modellen din ikke har enkelte tilbehørsdeler/funksjoner som omtales her. For å sikre best mulige resultater må du alltid bruke originaltilbehør fra Electrolux. Tilbehør er utformet spesielt for din støvsuger.

DANSK

2

Tak, fordi du valgte en Electrolux Ergoeasy støvsuger. Denne brugervejledning dækker alle Ergoeasy-modeller. Det betyder, at ikke alt tilbehør/ alle funktioner findes til netop din model. Brug altid originalt Electrolux-tilbehør for at opnå det bedst mulige resultat. Det er udviklet netop til din støvsuger

SVENSKA

2

Tack för att du har valt en Electrolux Ergoeasydammsugare. Den här bruksanvisningen omfattar alla Ergoeasy-modeller. Detta innebär att vissa tillbehör eller funktioner kanske inte finns för just din modell. Se till att alltid använda originaltillbehör från Electrolux för att få bästa resultat. De är speciellt utformade för din dammsugare.

SUOMI

2

Kiitos, että olet valinnut Electrolux Ergoeasy - pölynimurin. Näämä käyttöohjeet kattavat kaikki Ergoeasymallit. Tämä tarkoittaa, että kaikki mahdolliset lisälaitteet ja toiminnot eivät ehkä kuulu ostamaasi malliin. Varmista paras mahdollinen puhdistustulos käyttämällä alkuperäisiä Electroluxin varusteita. Ne on suunniteltu varta vasten tätä imuria varten.

FRANÇAIS

17

Merci d'avoir choisi un aspirateur Electrolux Ergoeasy. Ces instructions d'utilisation portent sur l'ensemble des modèles Ergoeasy. Cela signifie qu'il est possible que certains accessoires ou fonctions ne soient pas fournis avec le modèle que vous avez en votre possession. Afin d'obtenir des performances optimales, toujours utiliser des accessoires originaux Electrolux. Ils ont été spécialement conçus pour votre aspirateur.

РУССКИЙ

17

Благодарим Вас за выбор пылесоса Electrolux Ergoeasy. Данное руководство по эксплуатации содержит сведения обо всех моделях серии Ergoeasy. Это означает, что некоторые принадлежности и функции могут отсутствовать в комплекте выбранной Вами модели. Для достижения наилучшего результата всегда используйте фирменные принадлежности Electrolux. Они были разработаны специально для данной модели пылесоса.

TÜRKÇE

18

Electrolux Ergoeasy elektrikli süpürgeyi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu Kullanım Talimatları tüm Ergoeasy modellerini kapsamaktadır. Bu nedenle, burada bahsedilen bazı aksesuarlar/özellikler, sahip olduğunuz modelde bulunmayabilir. En iyi sonucu almak için daima orijinal Electrolux aksesuarlarını kullanınız. Bu aksesuarlar, elektrikli süpürgeiniz için özel olarak tasarlanmıştır.

ČESKY

18

Děkujeme vám, že jste si vybrali vysavač Electrolux Ergoeasy. Tento návod k obsluze platí pro všechny modely řady Ergoeasy. Proto váš konkrétní model nemusí obsahovat některé příslušenství/funkce. Pro zajištění nejlepších výsledků používejte pouze originální příslušenství značky Electrolux. Je totiž určeno přímo pro váš vysavač.

SLOVENSKY

18

Ďakujeme, že ste si vybrali vysávač Electrolux Ergoeasy. Tento návod na použitie je určený pre všetky modely vysávača Ergoeasy. To znamená, že váš konkrétny model nemusí obsahovať všetky doplnky alebo funkcie. Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov vždy používajte originálne doplnky od spoločnosti Electrolux. Sú navrhnuté špeciálne pre váš vysávač.

MAGYAR

33

Köszönjük, hogy egy Electrolux Ergoeasy porszívót választott. Ez a használati utasítás minden Ergoeasy modellre érvényes. Ez azt jelenti, hogy az adott modellel kapcsolatosan néhány tulajdonság/tartozék nincs benne. A legjobb eredmények érdekében mindig eredeti Electrolux tartozékokat használjon. Ezeket kifejezetten az ön porszívójához tervezték.

POLSKI

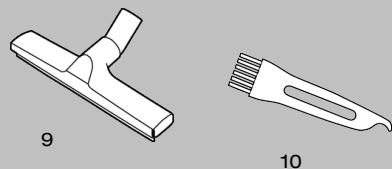
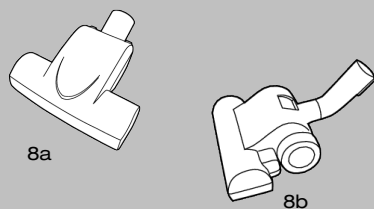
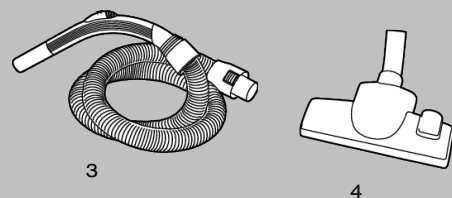
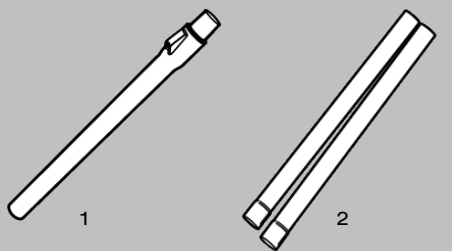
33

Dziękujemy za wybranie odkurzacza Ergoeasy firmy Electrolux. Ta instrukcja obsługi dotyczy wszystkich modeli odkurzaczy Ergoeasy. Oznacza to, że do konkretnego modelu mogą nie być dołączone niektóre akcesoria lub dany model może nie udostępniać niektórych funkcji. W celu uzyskania najlepszych rezultatów należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego odkurzacza.

F

ACCESSOIRES

- 1* Tube télescopique
- 2* Tubes rigides
- 3 Poignée du flexible + flexible
- 4 Combiné suceur pour sols
- 5 Suceur long / brosse combiné
- 6 Petit suceur pour canapés, tentures
- 7* Porte accessoires
- 8* Turbobrosse
- 9* Brosse pour parquets, sols durs
- 10* Brosse de nettoyage du filtre (fixée à l'arrière du bac à poussière)



* Suivant les modèles

RU

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- 1* Выдвижная трубка
- 2* Удлинительные трубки
- 3 Рукоятка шланга + шланг
- 4 Комбинированная насадка для пола
- 5 Комбинированная щелевая насадка/щетка
- 6 Насадка для обивки
- 7* Зажим для принадлежностей
- 8* Турбонасадка
- 9* Насадка для паркета
- 10 Щетка для чистки фильтра (прикреплена сзади пылесборника)

* Только для отдельных моделей

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou toute autre personne dûment qualifiée afin d'éviter tout danger. Ne jamais utiliser l'aspirateur si le câble est endommagé. Les dommages portés au câble de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées ou encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil. Débrancher la fiche de la prise avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de votre aspirateur.

Attention !

Cet appareil comporte des connexions électriques.

- Ne pas aspirer d'eau.
- Pour nettoyer l'appareil, ne pas le plonger dans l'eau.

Le flexible doit être régulièrement vérifié et ne doit pas être utilisé s'il est endommagé. Les produits en bombe aérosol peuvent être inflammables. Ne pas vaporiser de tels produits à proximité ou sur l'aspirateur.

Ne jamais utiliser l'aspirateur :

- dans les endroits humides ;
- à proximité de gaz inflammables, etc. ;
- lorsque le corps de l'aspirateur est visiblement endommagé ;
- avec des objets pointus ;
- sur des cendres chaudes ou refroidies, des mégots de cigarettes incandescents, etc. ;
- sur des particules de poussière très fines issues entre autres du plâtre, du béton, de la farine ou de cendres chaudes ou refroidies.

L'utilisation de l'aspirateur dans les circonstances susmentionnées peut provoquer de graves dommages au moteur. La garantie ne prend pas en charge ce type de dommages. Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtres.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях безопасности поврежденный шнур питания должен быть заменен производителем, агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом. Пользоваться пылесосом с поврежденным шнуром питания запрещается. Повреждения шнура питания не подпадают под действие гарантии.

Прибор не предназначен для использования детьми, неопытными людьми и людьми с ограниченными умственными и физическими возможностями иначе как под надзором лица, отвечающего за их безопасность. Не разрешайте детям играть с устройством. Вынимайте вилку из розетки перед чисткой и техническим обслуживанием пылесоса.

Осторожно!

Устройство содержит электрические провода.

- Не собирайте пылесосом воду.
 - Не погружайте устройство в воду для мытья.
- Регулярно проверяйте шланг и не пользуйтесь им при повреждении.

Запрещается пользоваться пылесосом в следующих случаях:

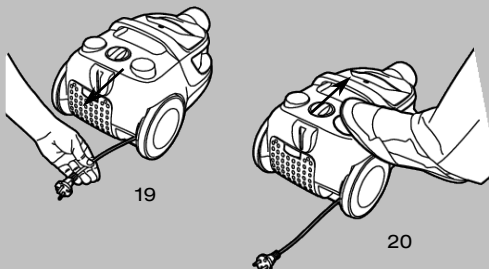
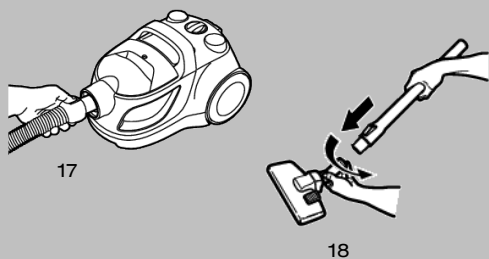
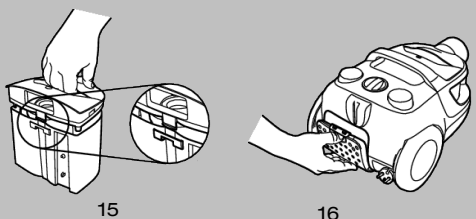
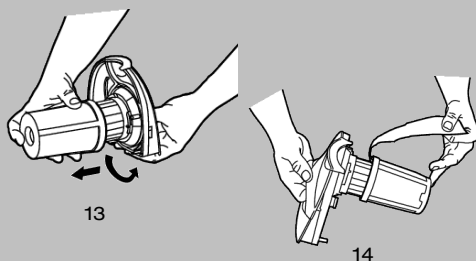
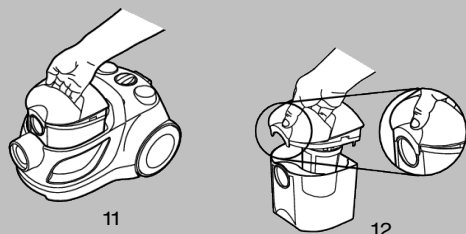
- в сырых помещениях;
- вблизи легковоспламеняющихся газов и т. п.;
- при явных признаках повреждения корпуса;
- при чистке острых предметов;
- при уборке горячей или остывшей золы, непогашенных окурков и т. п.;
- при уборке мелкой пыли, например от штукатурки, бетона, муки или золы (горячей или остывшей).

Использование пылесоса в перечисленных выше условиях может привести к серьезному повреждению двигателя, которое не подпадает под действие гарантии. Запрещается пользоваться пылесосом без установленных фильтров.

Правила техники безопасности для шнура питания.

Регулярно проверяйте исправность шнура. Пользоваться пылесосом с поврежденным шнуром питания запрещается. Повреждения шнура питания не подпадают под действие гарантии.

В целях безопасности поврежденный шнур питания должен быть заменен производителем, агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом. Вынимайте вилку из розетки перед чисткой и техническим обслуживанием пылесоса.



Précautions liées au câble électrique :

Vérifier régulièrement que le câble n'est pas endommagé. Ne jamais utiliser l'aspirateur si le câble est endommagé. Les dommages portés au câble de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou toute autre personne dûment qualifiée afin d'éviter tout danger. Débrancher la fiche de la prise avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de votre aspirateur.

AVANT DE COMMENCER

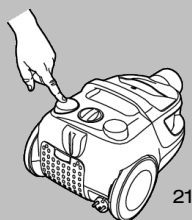
- 11 Retirer le bac à poussière en le soulevant.
- 12 Appuyer sur le bouton de déverrouillage et ouvrir le bac à poussière.
- 13 Retirer le préfiltre en le tournant puis en le tirant vers le bas.
- 14 Retirer l'étiquette du filtre Hepa. Vérifier que le filtre Hepa est correctement positionné. Remettre le pré-filtre en place.
- 15 Replacer le couvercle, s'assurer que la patte sur le bac à poussière est bien placée dans le trou situé à sa base. Insérer le bac à poussière dans l'aspirateur.
- 16 Ouvrir le couvercle à l'arrière de l'aspirateur et vérifier que le filtre de sortie d'air est bien en place.
- 17 Insérer le flexible jusqu'à ce que les cliquets s'enclenchent (appuyer sur les cliquets pour dégager le flexible).
- 18 Raccorder les tubes rigides* ou le tube télescopique* à la poignée du flexible et au suceur en poussant et en tournant (Tourner et tirer en sens inverse pour les débloquer.)
- 19 Tirer sur le cordon d'alimentation et le brancher sur le secteur. L'aspirateur est équipé d'un enrouleur. Une fois déroulé, le cordon d'alimentation conserve sa position.
- 20 Pour enrouler le cordon, appuyer sur la pédale de l'enrouleur. Le cordon s'enroule alors automatiquement.

* Suivant les modèles

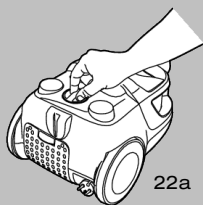
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

- 11 Извлеките пылесборник.
- 12 Нажмите кнопку-фиксатор и откройте пылесборник.
- 13 Выньте предварительный фильтр, изогнув и потянув его вниз.
- 14 Выньте полоску, прикрепленную к фильтру Нера. Проверьте, на месте ли фильтр Нера. Верните предварительный фильтр на место.
- 15 Наденьте крышку на пылесборник, убедитесь, что петля крышки пылесборника надежно закреплена в отверстии корпуса пылесборника. Установите пылесборник обратно в пылесос.
- 16 Откройте крышку сзади пылесоса и убедитесь в наличии выпускного фильтра.
- 17 Плотнo вставьте шланг до защелкивания в фиксаторах (для отсоединения шланга нажмите на фиксаторы).
- 18 Присоедините удлинительные трубки* или выдвижную трубку* к рукоятке шланга и насадке, нажав и повернув. (Для разъединения поверните и потяните их в разные стороны.)
- 19 Вытяните шнур питания и подключите его к сети. Пылесос оснащен устройством сматывания шнура питания. Шнур, вытянутый на определенную длину, фиксируется в этом положении.
- 20 Чтобы смотать кабель, нажмите ногой на педаль. После этого кабель сматывается.

* Только для отдельных моделей



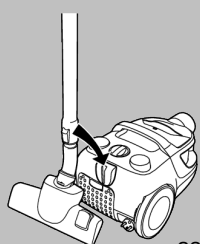
21



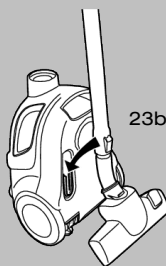
22a



22b



23a



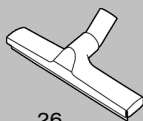
23b



24



25



26



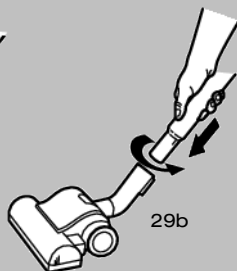
27



28



29a



29b

21 Mettre l'aspirateur en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Arrêter l'aspirateur en appuyant une nouvelle fois sur le bouton.

22 La puissance d'aspiration peut être réglée à l'aide du bouton marche/arrêt (22a) ou du curseur se trouvant sur la poignée du flexible (22b).

23 Position « parking » idéale pour les arrêts momentanés (23a) et le rangement (23b).

Comment obtenir les meilleurs résultats

Utiliser les suceurs de la manière suivante :

Tapis : Utiliser le combiné suceur pour sols avec le levier en position (24).

Sols durs : Utiliser le combiné suceur pour sols avec le levier en position (25).

Sols durs : Utiliser la brosse pour parquets* (26).

Mobilier recouvert de tissu et tissus : Utiliser le petit suceur* (27) pour les canapés, les rideaux, les tissus légers, etc. Si nécessaire, réduire la puissance d'aspiration.

Fentes, coins, etc. : Utiliser le suceur pour fentes* (28).

Utiliser la turbobrosse*

29 Idéal pour aspirer les moutons et les poils d'animaux tenaces sur les tapis et les moquettes.

Remarque : ne pas utiliser la turbobrosse sur les tapis en peau ou les franges de tapis. Pour éviter d'abîmer le tapis, ne pas garder la turbobrosse immobile pendant que la brosse tourne. Ne pas passer la turbobrosse sur les câbles électriques et veiller à arrêter l'aspirateur immédiatement après utilisation.

21 Для включения пылесоса нажмите кнопку питания. Для выключения пылесоса нажмите эту кнопку еще раз.

22 Мощность всасывания можно регулировать регулятором на пылесосе (22a) или на рукоятке шланга (22b).

23 Оптимальное положение при перерывах в работе (23a) и при хранении (23b).

Правила пользования и рекомендации

Как пользоваться насадками:

Ковры: Комбинированная насадка для пола, рукоятка в положении (24).

Пол: Комбинированная насадка для пола, рукоятка в положении (25).

Паркетный пол: Насадка для паркета* (26).

Мягкая мебель и ткани: Насадка для обивки* (27) при чистке диванов, занавесок, легких тканей и т.д. При необходимости следует уменьшить мощность всасывания.

Щели, углы и т.п.: Щелевая насадка* (28).

Как пользоваться турбонасадкой*

29 Оптимально подходит для чистки ковров и ковровых покрытий, если требуется удалить пух и шерсть домашних животных.

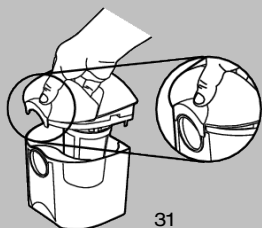
Примечание. Запрещается использовать турбонасадку для чистки шкур животных или ковров с длинной бахромой. Во избежание повреждений ковра перемещайте насадку при вращении щетки. Запрещается касаться насадкой электрических кабелей. Выключайте пылесос сразу по окончании работы.

* Suivant les modèles

* Только для отдельных моделей



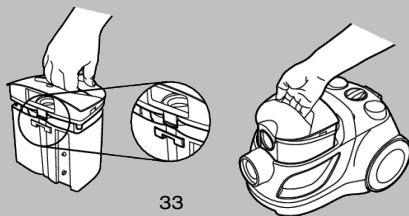
30



31



32



33

COMMENT VIDER LE BAC À POUSSIÈRE

Le bac à poussière doit être vidé lorsqu'il est plein.

- 30 Retirer le bac à poussière en le soulevant.
- 31 Appuyer sur le bouton de déverrouillage situé sur le dessus du bac. Ouvrir le bac.
- 32 Vider le bac à poussière dans une poubelle.
- 33 Fermer le couvercle du bac et le remettre dans l'aspirateur.

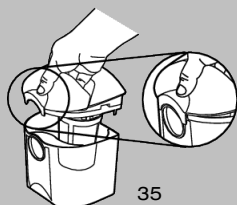
ОПОРОЖНЕНИЕ ПЫЛЕСБОРНИКА

По мере заполнения пылесборник следует очищать.

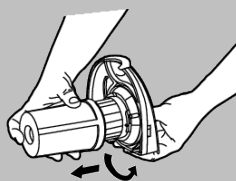
- 30 Извлеките пылесборник.
- 31 Нажмите кнопку-фиксатор сверху пылесборника. Откройте пылесборник.
- 32 Опорожните пылесборник в ведро для мусора.
- 33 Закройте пылесборник крышкой и установите обратно в пылесос.



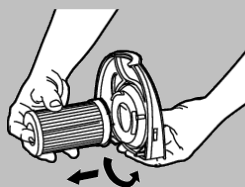
34



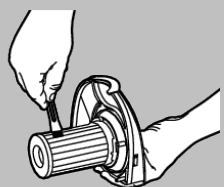
35



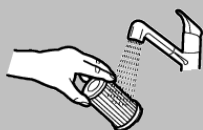
36



37



38



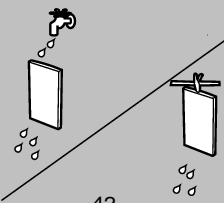
39



40



41



42

NETTOYAGE DU FILTRE HEPA CYLINDRIQUE ET DU BAC À POUSSIÈRE

De temps à autre, le bac à poussière doit être nettoyé. Nettoyer le filtre HEPA lorsque l'indicateur devient rouge.

- 34 Retirer le bac à poussière en le soulevant.
- 35 Appuyer sur le bouton de déverrouillage et ouvrir le bac.
- 36 Retirer le préfiltre en le tournant puis en le tirant vers le bas.
- 37 Dégager le filtre Hepa cylindrique en le tournant puis en le tirant vers le bas.
- 38 Utiliser la brosse fixée à l'arrière du bac pour retirer la poussière et les particules sur le filtre Hepa.
- 39 Rincer le filtre Hepa cylindrique à l'eau. Laisser le filtre sécher avant de le remettre dans l'aspirateur. Remplacer le filtre si nécessaire (REF. n° F120).
- 40 Retirer les particules emprisonnées dans le bac à poussière et le rincer à l'eau. Vérifier qu'il est sec avant de le remettre dans l'aspirateur.
- 41 Replacer le préfiltre et le couvercle, s'assurer que la patte sur le bac à poussière est bien placée dans le trou situé à sa base (voir 11-12). Remettre le bac à poussière dans l'aspirateur.

Nettoyage du filtre de sortie d'air

- 42 Le filtre de sortie d'air lavable (REF n° F133.1) peut être rincé à l'eau. Laisser le filtre sécher avant de le remettre dans l'aspirateur.

Nettoyer le flexible et les brosses

L'aspirateur s'arrête automatiquement en cas d'obstruction au niveau du suceur, du tube, du flexible ou des filtres et lorsque le réceptacle à poussière est plein. Si l'un de ces cas se présente, débrancher l'aspirateur du secteur et le laisser refroidir pendant 20 à 30 minutes. Retirer le ou les éléments responsables de l'obstruction et/ou remplacer les filtres, vider le réceptacle à poussière, puis remettre l'aspirateur en marche.

ОЧИСТКА ЦИЛИНДРИЧЕСКОГО ФИЛЬТРА HEPA И ПЫЛЕСБОРНИКА

Пылесборник должен периодически очищаться. Очищайте фильтр Hера при включении индикатора.

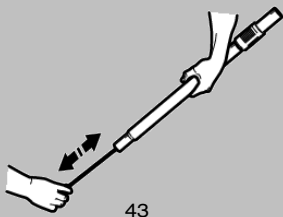
- 34 Извлеките пылесборник.
- 35 Нажмите кнопку-фиксатор и откройте пылесборник.
- 36 Выньте предварительный фильтр, изогнув и потянув его вниз.
- 37 Извлеките цилиндрический фильтр Hера, изогнув его и потянув вниз.
- 38 Щеткой, прикреплённой сзади пылесборника, удалите с фильтра Hера пыль и мелкие частицы.
- 39 Промойте цилиндрический фильтр Hера в воде. Прежде чем устанавливать фильтр на место, дайте ему высохнуть. При необходимости замените фильтр (номер по каталогу F120).
- 40 Удалите частицы, которые могли застрять в пылесборнике, и промойте его водой. Прежде чем устанавливать пылесборник на место, убедитесь в том, что он сухой.
- 41 Установите предварительный фильтр и крышку на место, убедитесь, что петля крышки пылесборника надёжно закреплена в отверстии корпуса (см. 11–12). Установите пылесборник обратно в пылесос.

Очистка выпускного фильтра

- 42 Моющийся выпускной фильтр (номер по каталогу F133.1) можно промывать водой. Прежде чем устанавливать фильтр на место, дайте ему высохнуть.

Чистка шланга и насадок

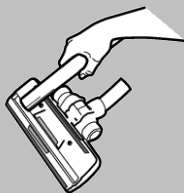
При засорении насадки, трубки, шланга или фильтров, а также при заполнении пылесборника пылесос автоматически прекращает работу. В этом случае отключите пылесос от сети и дайте ему остыть в течение 20-30 мин. Устраните засорение и/или замените фильтры, опорожните пылесборник и снова включите пылесос.



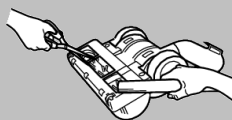
43



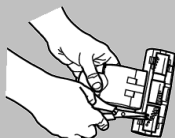
44



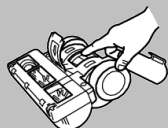
45



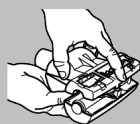
46a



46b



47a



47b

Тubes et flexibles

- 43 Utiliser un chiffon pour nettoyer les tubes et le flexible.
- 44 Il est également possible d'éliminer ce qui obstrue le flexible en appuyant sur ce dernier. Cependant, il faut faire attention en cas d'obstruction par du verre ou des aiguilles qui seraient coincés dans le flexible.

Remarque : la garantie ne couvre pas les dommages portés aux accessoires.

Nettoyage des suceurs pour les sols

- 45 S'assurer de nettoyer régulièrement le combiné suceur pour sols. Utiliser pour cela la poignée du flexible.

Nettoyer la turbobrosse* (suivant les modèles)

- 46 Enlever la turbobrosse du tube de l'aspirateur, puis retirer les fils, etc. en les coupant avec des ciseaux. Utiliser la poignée du flexible pour nettoyer la brosse.
- 47 Si la turbobrosse* ne fonctionne plus, ouvrir le couvercle de nettoyage en appuyant sur le bouton et retirer les objets qui empêchent la turbine de tourner librement.

GESTION DES PANNES

L'aspirateur ne se met pas en marche, vérifier que :

- Le câble d'alimentation est branché.
- La prise et le câble ne sont pas abîmés.
- Qu'aucun fusible n'a sauté.

L'aspirateur s'arrête, vérifier que :

- Le réceptacle à poussière est plein. Si c'est le cas, le vider.
- Le suceur, le tube ou le flexible ne sont pas obstrués.
- Les filtres sont propres.

De l'eau a été aspirée

Il sera nécessaire de remplacer le moteur auprès d'un Centre Service Agréé Electrolux. La détérioration du moteur provoquée par la pénétration d'eau ou de liquides n'est pas prise en charge par la garantie.

INFORMATIONS CONSOMMATEUR

Electrolux décline toute responsabilité concernant tous les dommages découlant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou en cas de modification de l'appareil. Ce produit est conçu dans le plein respect de l'environnement. Toutes les pièces en plastique sont marquées pour faciliter leur recyclage. Pour plus de détails, visiter notre site internet.

* Suivant les modèles

Трубки и шланги

- 43 Для чистки трубок и шланга используйте рейку или подобное приспособление.
- 44 Застывший в шланге мусор можно также попытаться удалить, сжимая шланг. Будьте при этом осторожны, так как засорение может быть вызвано кусочками стекла или иголками, застрявшими внутри шланга.

Примечание. Гарантийное обслуживание не распространяется на повреждения шланга при чистке.

Чистка насадки для пола

- 45 Следует регулярно чистить комбинированную насадку для пола. Очистите насадку рукояткой шланга.

Чистка турбонасадки*

- 46 Отсоедините насадку от трубки пылесоса и удалите запутавшиеся нити и проч., отрезав их ножницами. Почистите насадку с помощью рукоятки шланга.
- 47 Если турбонасадка прекращает работать, откройте ее крышку, нажав кнопку, и извлеките предметы, мешающие свободному вращению турбины.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

Пылесос не включается

- Убедитесь в том, что кабель питания включен в сеть.
- Проверьте, нет ли повреждений кабеля и штепсельной вилки.
- Проверьте, не перегорел ли предохранитель.

Пылесос отключился

- Проверьте, не заполнен ли пылесборник. При необходимости очистите его.
- Не засорилась ли насадка, трубка или шланг?
- Не засорились ли фильтры?

В пылесос попала вода

В этом случае необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр Electrolux для замены двигателя. Ремонт повреждений двигателя, вызванных попаданием воды, не предусматривается условиями гарантии.

* Только для отдельных моделей

Si vous avez des commentaires ou des remarques à propos de votre aspirateur, si vous rencontrez des difficultés pour l'achat des consommables ou accessoires, ou si vous souhaitez connaître l'adresse du Centre Service Agréé le plus proche de votre domicile, n'hésitez pas à nous contacter :

En France :

Service Conseil Consommateurs
ELECTROLUX LDA
B.P. 63, 02140 VERVINS
Tél. : 0820 900 109 (0,118 TTC la minute depuis un poste fixe)
Fax : 03 23 91 03 07
email :
serviceconsommateurs.electrolux@electrolux.fr

ELECTROLUX LDA
SNC au capital de 150 000 Euros
R.C.S. Senlis B 409 547 585

En Belgique :

Service consommateurs : (B) 02/363.04.44
e-mail : repairs.belgium@electrolux.fr
e-mail : repairs.belgium@electrolux.be
Info Center (information technique, accessoires et pièces détachées :
tel. 0902 / 88 488 payant 0.75/min.
e-mail : technical.information@electrolux.be
technical.documentation@electrolux.be
spareparts.belgium@electrolux.be

En Suisse :

Electrolux AG, Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil
Service consommateurs: Tél. 0848 / 899 300
Fax 062 / 889 93 10, www.electrolux.ch

Dans le souci d'une constante amélioration de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques toutes modifications liées à l'évolution technique (Décret du 24/03/78).

 CE Directive 93/68/CEE

- Directive « basse tension » 2006/95/CE
- Directive CEM 2004/108/CE

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique). En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Фирма Electrolux не несет ответственности за какие-либо повреждения, вызванные неправильным использованием прибора или в случае внесения изменений в конструкцию прибора.

Разрабатывая данное изделие, мы заботились об окружающей среде. Все пластмассовые части имеют маркировку с целью их последующей переработки. Для получения более подробной информации смотрите наш Интернет-сайт: www.electrolux.ru

Если у Вас есть какие-либо замечания к данному пылесосу или Руководству по его использованию, напишите нам по адресу: floorcare@electrolux.com

 Директива о маркировке 93/68/EEC

- Директива о низковольтных устройствах 2006/95/EC
- Директива об ЭМС 2004/108/EEC

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

INFORMACIJA VARTOTOJAMS:

"Electrolux" atsisako bet kokios atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią ne pagal paskirtį arba netinkamai naudojant šį prietaisą. Gaminys sukurtas rūpinantis mus supančią aplinką. Visas plastikinės dalis galima perdirbti. Dėl visų klausimų ar pastabų apie dulkių siurbį kreipkitės telefonu +370 52 780607 (darbo dienomis 8.00-12.00, 12.45-17.00 val.) Taip pat galite mums rašyti elektroniniu paštu, adresu info@electrolux.lt.

 žymėjimo direktyva 93/68/EEC.

- Žemos įtampos direktyva 2006/95/EC
- EMC direktyva 2004/108/EC

Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis

simbolis  nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.